

Egregio mio Signore ed amico

Ἡρώδης (Herodes), ἡρωϊκὸς (heroicus) sono parole, nelle quali la lettera η fu ed è sempre resa per i; quindi i Greci rettamente dicono Irodis, iroicòs. Ma Igitto non dicono, per la ragione che la parola comincia per αι = (ae) dittongo; onde i Latini Aegyptus, e gl' Italiani Egitto, e i Greci Αἴγυπτος (Aegyptos). — La pronuncia dell' η è soggetto di discussione.

Quanto scarsi, mio buon Signore, i miei desideri a petto del mio buon volere! Ad ogni modo ella sa ch' io son vivo; ma non so se sappia quanto io le sia memore ed affettuoso amico

Di Bibbia. 17. Feb. 1869.

Giò. Volpi.

Il Libro da Lei indicato mi c'è.